

Message of congratulations to the Siam Society

When, 35 years ago, I attended a religious ceremony in the Temple of the Emerald Buddha for the first time after my return from Europe, I was so deeply impressed by the wondrous beauty of the Temple and its atmosphere of perfect serenity that I was convinced of the historic greatness of the Thai people and moved by the desire to learn about their development.

I joined the Siam Society and I have derived great benefit from its activities and have learnt a great deal about many aspects of Thailand and the Thai people as well as their development.

We all owe a deep debt of gratitude to the pioneering work of the founders and the subsequent contributions of the members of the Society, both nationals and foreigners; and, speaking from personal experience, I know that we owe a very particular debt of gratitude to our present President, His Highness Prince Dhani Nivat Krommün Bidyalabh.

I had the honour to be President of the Society for a short period to tide over a moment of difficulty, but I was in office long enough to realise the inestimable services rendered to the Society by His Highness, who has not only given us the abundant fruits of his sound learning and research but has the rare gift of imparting the taste for research to young Thai scholars.

Under his inspiring leadership, the Society, thanks to the unstinted devotion of its Thai and foreign members, is continuing to deserve well of the country by acquiring and spreading knowledge about Thailand and the Thai people.

On this happy occasion of its Jubilee, therefore, it is to be cordially congratulated, and I consider it a privilege to be allowed to tender to the Society my best wishes for its ever increasing prosperity and success as an outstanding academic institution of Thailand.

Naradhip

Ministry of Foreign Affairs,
Saranrom Palace,
8th March, 1954.

Your Highness,

It was kind of Your Highness to ask me as a past president of the Siam Society to send a message for the 50th anniversary of the founding of the Society.

I have great pleasure in forwarding the Message herewith.

Yours respectfully,

Naradhip

His Highness

Prince Dhani Nivat,

Kromamun Bidyalabh,

President of the Siam Society,

Bangkok.

Wenner-Gren Foundation For Anthropological Research

INCORPORATED

FORMERLY

THE VIKING FUND. INC.

14 EAST 71ST STREET

CABLE ADDRESS WEGEFDUND

OFFICE OF DIRECTOR OF RESEARCH

New York 21,

February 19, 1954

*The Siam Society,
60, Asoka Road,
P.O. Box 65,
Bangkok,
Bangkok, Siam.*

Gentlemen:

On behalf of the Board of Directors of the Wenner-Gren Foundation, it is my pleasure to extend our heartfelt felicitations to the Siam Society on the occasion of its 50th anniversary.

An organization as young as our own is honored to pay tribute to one so well founded in experience and benevolence and to one that has gained world renown for its activities in recording and making better known the results of scholars concerning the culture and people of Siam.

With warmest regards and wishes for success in the future, we remain.

Yours most sincerely,

Paul Tejos

Director of Research.

THE HOOVER INSTITUTE AND LIBRARY
ON WAR, REVOLUTION, AND PEACE

H.H. FISHER, Chairman
C. EASTON ROTHWELL, Vice-Chairman
PHILIP T. McLEAN, Librarian
*Stanford University,
Stanford, California.*

February 16, 1954

*His Highness
Prince Dhani Nivat,
President,
The Siam Society,
P.O. Box 65,
Bangkok, Siam.*

Dear Prince Dhani:

I am greatly obliged to you for your kindness in telling me of the approaching celebration of the Fiftieth Anniversary of the founding of the Siam Society. I hope you will be good enough to convey to the members of the Society the warm greetings and sincere congratulation of the officers and members of the Hoover Institute and Library.

We who are engaged in the study of the history and institutions of many nations value highly the work of the Siam Society, and we count it a privilege and an honor to be associated with the Society in the enlargement of knowledge and in the development of friendship and understanding between your country and ours and among the peoples of the world.

We believe that the preservation, study and publication of works on the history, culture and institution of different nations and the exchange of these publications enrich world culture and strengthen world peace.

I recall with great pleasure when I had the honor of speaking, under your chairmanship, to the members and

guests of the Society. I am very happy to have this opportunity to send greetings and good wishes from my colleagues and myself to you and the members of the Siam Society.

With all good wishes,

Sincerely,
H.H. Fisher
Chairman
Professor of History

**THE HOOVER INSTITUTE AND LIBRARY
ON WAR, REVOLUTION, AND PEACE**

H.H. FISHER, Chairman
C. EASTON ROTHWELL, Vice-Chairman
PHILIP T. McLEAN, Librarian

*Stanford University,
Stanford, California.*

February 16, 1954

*His Highness,
Prince Dhani Nivat, President,
The Siam Society,
P.O. Box 65.
Bangkok, Siam.*

Dear Prince Dhani:

I am asking the Librarian to send an order for the 50th Anniversary Publication which we are very anxious to have.

Thank you most sincerely for your greeting at New Year. I remember my visit to Bangkok with so much pleasure and deep gratitude to you.

With every good wish,

Sincerely,
H.H. Fisher
Chairman

Cornell University.

February 18, 1954

*Prince Dhani Nivat,
President
The Siam Society,
P.O. Box 65,
Bangkok, Thailand.*

Your Highness :

On the happy occasion of the fiftieth anniversary of the founding of the Siam Society, Cornell University wishes to join with other institutions all over the world in extending to the Society its heartiest felicitations.

The Siam Society during the half century of its very active life has placed in its debt all those seeking a wider knowledge and deeper understanding of things Siamese. Among American universities, Cornell has very special teaching and research interests in the scientific and cultural fields in which the Society during these years has helped reap such a rich harvest. Through the University's Southeast Asia Program and the students and faculty it has sent to Siam, Cornell is and will continue to be particularly conscious of the scope and excellence of the scholarly work which the Siam Society has supported and encouraged.

Cornell is proud of the fact that so many Thai who have carried on their studies in this University have participated in the affairs of the Siam Society and that the Society lists among its active members several scholars from the faculties of the University.

In congratulating the Siam Society on the successful completion of its first fifty years of scholarly activity, we offer also our most sincere good wishes for its future. May the Siam Society continue as in the past to play its leading role in stimulating valuable studies in the natural and cultural history of Siam and Southeast Asia.

Very sincerely yours,
Deane W. Malott

President

**UNITED STATES NATIONAL MUSEUM
SMITHSONIAN INSTITUTION**

Washington 25, D.C.

February 17, 1954

Prince Dhani Nivat, President

The Siam Society

60, Asoka Road, Bangkok

P.O. Box 65

Bangkok, Siam

My dear Prince Dhani Nivat:

The occasion of the 50th anniversary of the founding of The Siam Society offers to colleagues throughout the world a welcome opportunity to express their felicitations and hope for long continuance of the Society's labors in its particular sphere of learning.

The Society's journals and special publications have from their first issues offered the hospitality of their pages to the scholars of all nations, and have constituted a rich repository of knowledge on the history and culture of Thailand and her peoples.

I wish you, in the name of United States National Museum, many more years of successful activity.

Sincerely yours,
Remington Kellogg

Director

Cable Address-Museum Chicago Telephone: Wabash 2-9410

Chicago Natural History Museum
FORMERLY FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY
ROOSEVELT ROAD AND LAKE SHORE DRIVE
CHICAGO 5, ILLINOIS

OFFICE OF
THE DIRECTOR

26 February 1954

*Prince Dhani Nivat, President,
The Siam Society,
60, Asoka Road, Bangkapi,
Bangkok, Siam.*

Dear Sir :

On the occasion of the 50th Anniversary of your Society, may I extend the sincere congratulations of the Board of Trustees of this institution. We have enjoyed the fine cooperative relationship with the Siam Society, and hope that it may continue throughout the years ahead.

With all best wishes,

Very sincerely yours,

Clifford C. Gregg
Director

THE LIBRARY OF CONGRESS

Washington 25, D.C.

February 15, 1954

My dear Prince Dhani :

It was with great pleasure that we received the announcement of the special publication which the Siam Society is to issue in the immediate future as a commemoration of the fiftieth anniversary of your noteworthy research body. Also, in connection with the exchange

relations between the Library of Congress and the Siam Society, it is with genuine interest that we anticipate receiving a copy of the commemorative publication. It is apparent that this volume will be of real value to persons who are interested in the history, religion and other aspects of the culture of Thailand. The fact that the publication is to be illustrated also will enhance its value.

During this past one-half century the Siam Society has rendered a notable service to research scholars by making available through the pages of the *Journal of the Siam Society* information on various subjects relating to the country of Thailand. Furthermore, by this very act, the Siam Society has been influential in bringing about a certain measure of international understanding -- an element which is so needed in today's world. On behalf of the Library of Congress I wish to convey to the officers and members of the Siam Society hearty congratulations on this fiftieth anniversary.

Sincerely yours,

Verner W. Clapp

Acting Librarian of Congress

His Highness Prince Dhani Nivat,
President,
The Siam Society,
60 Asoka Road, Bangkok,
Bangkok, Siam.

School of Oriental and African Studies

University of London. W.C.1.

TELEPHONE : MUSEUM 2023-4.

TELEGRAMS : SOASUL, PHONE, LONDON.

ADDRESS

FROM THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

The School of Oriental and African Studies, University of London, has the greatest pleasure in presenting its compliments to the Siam Society and in offering its heartiest congratulations on the occasion of its fiftieth anniversary.

Since its foundation in 1904, under the patronage of His Majesty King Rama VI, then Crown Prince, and H.R.H. Prince Damrong Rajanubhab, themselves among the greatest of Siamese scholars, the Siam Society has made the most distinguished contributions to the investigation of the History, Languages, Literature, Arts and Sciences of Siam itself and of neighbouring countries.

Through the years the Office of President has been held by such scholars as H.R.H. Prince Dhani Nivat, Kromamun Bidyalabh, Professor Georges Coedès, and many others both Siamese and Western who are world-famous in the field of Siamese studies. We are proud that four of the Society's Presidents and many officers and members of Council have been British.

Here in London, for over thirty years, we have maintained, aside from personal contacts from time to time, constant contact with the work of the Society through the pages of the Society's Journal. This Journal has been the means of bringing the world of Western scho-

lar ship into intimate touch with research in Siam. In its pages appeared, for example the first authoritative translation of the Inscription of King Rama Khamhaeng, by C.B. Bradley, and the first version in English of the Phongsawadan of Luang Prasoet, two outstanding contributions to our knowledge of Thai language, literature and history. Similarly pioneer work in every field of research has reached the largest audience through the publications of the Society.

The Elephant head, which is the Society's emblem, bears upon its garland a sentence which reads, in English: "Knowledge gives rise to Friendship" and it is in the spirit of that saying that these greetings are sent to the Society.

12th February, 1954.

SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

UNIVERSITY OF LONDON, W.C. 1

DIRECTOR: Professor, Sir RALPH TURNER,
M.C., M.A., LITT.D., F.B.A.

SECRETARY: Lieut-Col. H. MOYSE-BARTLETT, M.B.E., M.A.

Telegram: SOASUL, PHONE, LONDON

Telephone Number: MUSEUM 2023/4

GNG/332

12th February, 1954.

Sir.

I have the honour to enclose an Address from the School of Oriental and African Studies to the Siam Society on the occasion of the celebration of the fiftieth anniversary.

I have the honour to be, Sir,

Your Royal Highness's obedient servant,

R.L. Turner

*H.R.H. Prince Dhani Nivat,
President of the Siam Society,
60 Asoka Road,
Bangkok,
Bangkok, Siam.*

Honorary Vice-Presidents: The Prime Minister of India,
The Prime Minister of Pakistan, the Prime Minister of Ceylon

ROYAL INDIA, PAKISTAN AND CEYLON SOCIETY

3 VICTORIA STREET, LONDON, S.W. 1

ABBey 2161

President: The Right Hon. THE EARL OF INCHCAPE

Chairman: The Right Hon. R.A. BUTLER, M.P.

Vice-Chairmen: Sir WILLIAM

BARTON, K.C.I.E, C.S.I

BARONESS RAVENSDALE

Hon. Treasurer: Sir FRANK

BROWN, C.I.E.

Hon. Secretary: FREDERICK

RICHTER, O.B.E.

MESSAGE TO THE SIAM SOCIETY

The President and Council of the Royal India, Pakistan and Ceylon Society have much pleasure in offering their congratulations to the SIAM SOCIETY on the attainment of its Jubilee, and in wishing it a long and useful life in the future.

One of the members of the Society, Dr. Reginald le May, who is a Vice-President, wishes particularly to be associated with this message, as he has now been connected with the Siam Society as Member, Secretary, Vice-President and Honorary Member for thirty-two years. He will always look back with pleasure on the long years of association and on the part he was able to play in acquiring the Siam Society's home, though he left Siam before the building was brought to completion.

This Society would very much like to see its links with the SIAM SOCIETY brought closer together in every way possible, and would especially welcome new members in Siam, as well as regular contributions to "Indian Art and Letters" of the activities of the SIAM SOCIETY.

F.H. Brown.

Hon. Treasurer

F. Richter

Hon. Secretary

Department Of Oriental Printed Books And Manuscripts,
British Museum,
London : W.C.

8th February, 1954.

H.R.H. Prince Dhani Nivat,
President,
The Siam Society,
60, Asoka Road,
P.O. Box 65,
Bangkapi,
Bangkok,
Thailand.

Dear President,

Thank you for your letter of 25th January, in which you convey an invitation to send you a message of greeting on the approaching celebration of your Society's Jubilee. In the name of my Department I offer you and the Society my very hearty congratulations on the attainment of half a century of solid achievement in literary and scientific studies in Thailand.

Your country has, from very ancient times, distinguished itself in the arts of peace as well as in the defence of its liberty and has been able to understand the West without sacrifice of its own traditional culture. This is indeed a fine and impressive achievement.

Our Department, as you no doubt know, is the proud possessor of many ancient Siamese manuscripts as well as printed books. I need hardly say that any students from Thailand who desire to study them will be warmly welcomed. It is good to know that your country is taking

active steps to preserve its archaeological sites, its ancient sculptures and valuable manuscripts. I very much hope that fortune will favour such fruitful work in these directions.

With best wishes to you and your Society,
I have the honour to remain,

Yours very sincerely,
J. Leveen
Keeper.

St. Lawrence,
Bazehill Road,
Rottingdean,
Sussex,
England.

February 26th, 1954.

The Honorary Secretary
The Siam Society,
60 Asoka Road,
Bangka pi,
Bangkok,
Thailand.

Dear Sir :

As one who deeply appreciates the splendid work of the Siam Society, permit me to offer, on the occasion of the Society's fiftieth anniversary, my sincere congratulations and my best wishes for the future:

Yours very truly,

H. G. Quaritch Wales.

TELEPHON: WELBECK 8944

ROYAL ASIATIC SOCIETY,

56, Queen Anne Street. London, W.I.

February 18th, 1954.

Your Highness,

The Council of this Society desires to offer its hearty congratulations on the jubilee of the Siam Society. Of the variety and high standard of the work so far accomplished, the Journal of your Society is a monumental witness, for it has admirably fulfilled the "aims" outlined by Dr. O. Frankfurter in 1904, when he stressed the importance of cultural history and of recording customs likely to fall into oblivion. And its achievements have been truly international, with Thai and European scholars co-operating in exemplary harmony. In short, the Siam Society's work affords an outstanding example of the truth of Goethe's far-sighted lines:—

Wer sich selbst und andre kennt, wird auch dies erkennen

Orient und Occident sind nicht mehr zu trennen.

At this time no orientalist will fail to recall with admiration the work done for your Society by that indefatigable scholar H.R.H. the late Prince Damrong Rājānubhāb, for so many years its honoured Vice-Patron and one of the most valued contributors to its Journal. It is encouraging for the future, that with the passing of the years his example should have been followed by an increasing number of Thai students, most notably by Your Highness, in the field of literature, and by others whose work is known to us from the pages of the Journal.

Now, with the opening of your Society's second half century, we look forward confidently to progress, not only in those branches of study members have hitherto so

successfully cultivated, but also in the new and virtually unexplored field of prehistory. For the hundreds of ancient fortified sites which have recently been revealed by air reconnaissance offer a new stimulus for years to come, presenting as they do a gigantic problem only to be solved by the long-term endeavour of Siamese archaeologists.

For the continuation of its excellent work the Siam Society enjoys the great advantages of a devoted and active membership, a fine house and well-established research library of its own and the enviable boon of being situated in the most peaceful and well-ordered portion of South-east Asia.

On behalf of this Society I offer sincere good wishes for the continuing growth and achievement of the Siam Society.

Yours sincerely,

H.H. Prince Dhani Nivat,
President, the Siam Society.

R.L. Turner
President.

4 Cranmer Road,
Cambridge.

10 February 1954

Dear Sir,

The Faculty Board of Oriental Languages, in the University of Cambridge, heard at their meeting yesterday that The Siam Society is soon to celebrate its fiftieth anniversary. The Board expressed the desire that their

congratulations and good wishes should be conveyed to the Society, and it gives me much pleasure, as Chairman of the Board, to convey them through you to your Society.

I am,

Yours faithfully,
D. Winton Thomas

*The Secretary,
The Siam Society,
60 Asoka Road,
Bangkapi,
Bangkok,
Siam.*

**United Nations Educational, Scientific and Cultural
Organisation**

**Organisation des Nations Unies
Pour L'Éducation, la Science et la Culture**

19, Avenue Kléber, PARIS 16.

19 February 1954

Dear Prince Dhani,

I am delighted to know of the March 10th celebration of the first half-century of the Siam Society. Congratulations. I hope that you may continue to publish scholarly works which show the identity of the peaceful purpose of your people with the other peoples of the world, and your other work of international understanding.

I recently had a most enjoyable visit to your country.

Sincerely yours,
Luther H. Evans
Director-General

*H.R.H. Prince Dhani Nivat,
President,
The Siam Society,
60 Asoke Road,
Bangkapi,
Bangkok.
Siam.*

**MINISTERE
DE L'EDUCATION NATIONALE**

TEL: PASSY 70.86

DIRECTION DES MUSÉES DE FRANCE Paris, le 18 février 1954

MUSÉE GUIMET

6, place d'Iéna - PARIS (16e)

Monsieur le Président,

J'ai bien reçu la lettre de Votre Altesse m'annonçant le cinquantième anniversaire de la fondation de la "Siam Society", et je suis très heureux d'adresser, au nom du Musée Guimet, le message suivant :

Le Musée Guimet qui, voici près de vingt ans, a fêté son cinquantenaire, est heureux de s'associer au cinquantième anniversaire de la "Siam Society", qui a tant contribué aux études concernant la Thaïlande.

L'intérêt pour l'art siamois a grandi d'année en année, que ce soit dans ses racines profondes, l'art de Dvaravati, ou dans son développement purement thaïlandais.

Grâce au "Journal of the Siam Society", nous avons eu des documents depuis les fouilles anciennes de P'ong Tuk à travers la période khmère avec Phimai jusqu'à la sculpture de la période d'Ayuthya, la peinture traditionnelle et la poterie thai.

Je me souviens de l'accueil si cordial que j'ai reçu lors de mon court voyage au Siam en 1936, où j'ai pu admirer ses monuments et ses musées et établir un contact plus étroit entre le Musée de Bangkok et le Musée Guimet.

Le long séjour en France du Prince Subhadradis Diskul et ses études remarquables à l' "Ecole du Louvre" - où, étranger, il a dépassé la plupart de ses condisciples français - ont encore rapproché nos efforts.

Il m'est donc particulièrement agréable de féliciter la "Siam Society" qui représente ces études désintéressées en Thaïlande à l'occasion de son cinquantième anniversaire.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments de haute considération,

Philippe Stern

Conservateur en chef du Musée Guimet

George Coedès

50, AVENUE FOCH

23 février 1954.

PARIS (16^E)

COPERNIC 57-96

A LA SIAM SOCIETY

C'est avec empressement que je m'associe aux nombreux amis de la Siam Society qui ne manqueront pas de lui adresser des témoignages de sympathie et des messages de félicitation à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa fondation.

Membre depuis 1918 de cette société, que j'ai eu le grand honneur de présider de 1926 à 1929, j'en ai suivi depuis 35 ans le développement et les vicissitudes. Si je n'ai pas eu le privilège de prendre part à sa fondation, j'ai eu du moins la satisfaction de contribuer à son réveil en 1918, après sa mise en sommeil pendant la première

guerre mondiale. Grâce à un petit groupe d'hommes enthousiastes et dévoués, soucieux de développer au Siam la recherche scientifique désintéressée, elle a repris alors toute son activité. Elle a su triompher des dangers que lui faisait courir le nomadisme de son siège et de sa bibliothèque, jusqu' au moment où les efforts tenaces de ses membres et la création d'un building fund ont fini par lui assurer la possession du home où elle est installée depuis 1934.

L'action de la Siam Society s'est exercée parallèlement sur deux plans: le plan scientifique, grâce à son Journal et à ses publications; le plan social, grâce à ses réunions, ses promenades, ses excursions.

Les articles d'une haute tenue scientifique contenus dans les 40 volumes de son Journal ont largement contribué à promouvoir les connaissances de toute sorte sur le pays thai. En outre, la société se trouve être un forum international où des gens de toutes nationalités se rencontrent pour satisfaire en commun leur curiosité à l'égard du pays qui leur offre une accueillante hospitalité.

La Siam Society peut contempler avec satisfaction le chemin parcouru depuis un demi-siècle, et le trésor d'informations patiemment amassé dans ses publications.

C'est maintenant pour elle une bonne fortune d'avoir trouvé dans la personne de son actuel président un animateur possédant à la fois la culture traditionnelle de son pays et la pratique des méthodes scientifiques de l'Occident, capable de maintenir à un niveau élevé la réputation scientifique de son Journal.

Tous ceux qui ont profité des travaux de la Siam Society et y ont puisé les éléments d'une connaissance exacte du pays thai, forment le voeu que sa carrière continue, brillante et féconde, et c'est de grand coeur que je m'associe à eux en souhaitant à la Siam Society, suivant la formule consacrée, longévité, bonheur, prospérité.

Coedès

KONINKLIJK INSTITUUT
VOOR
TAAL-, LAND- EN VOLKENKUNDE

's-Gravenhage,

March 3, 1954

SECRETARIAAT:
VAN GALENSTRAAT 14
DEN HAAG

Telefoon Nr. 330771

Giro Nr. 17232

*H.H. Prince Dhani Nivat,
President of The Siam Society,
60 Asoka Road,
Bangkok,
Siam.*

Dear President,

The Board of Directors of the Koninklyk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde request us to convey to you their most cordial felicitations on the occasion of the celebration of the 50th Anniversary of The Siam Society. We would most sincerely express the hope that your Society may be able to continue throughout the coming years its highly esteemed activities which contribute in an admirable way towards the advancement of knowledge in general and the promotion of the study of Siamese culture and history particularly.

During many years our Institute has maintained exchange relations with your Society; we assure you of our desire for a close cooperation in the future.

Sincerely Yours,

President

Secretary

Prof. Dr F.D.K. Bosch

Prof. Dr A.A. Cense

**KONINKLIJK INSTITUUT
VOOR DE TROPEN**

ALGEMEEN SECRETARIS

AMSTERDAM-O.

23 Februari 1954.

MAURITSKADE 63

POSTGIRO 24548

GEM. GIRO S 10074 TELEFOON 52600

BIJLAGEN;

NO; 233/54

ONDERWERP

*The Siam Society,
60 Asoka Road, Bangkapi,
Bangkok.*

Prompted by the very friendly character of the long standing relations which exist between the learned and renowned Siam Society and our Institute we gladly avail ourselves of the occasion that the Society celebrates her 50th anniversary to tender our warmest congratulations. We consider it a duty and a pleasure alike to express our highest appreciation of the excellent achievements of the Siam Society in the past and we add our sincere wishes for the success of its future scientific enterprises.

Royal Tropical Institute.

KERN INSTITUTE LEIDEN - HOLLAND

Leiden, 18th February 1954

*The President,
The Siam Society,
60, Asoka Road,
Bangkapi,
Bangkok, Siam.*

Dear Sir,

The Council of the Kern Institute, Leiden, have learnt with much pleasure and interest that the Siam Society will be celebrating its fiftieth anniversary this year. They desire to offer their congratulations to the Society and convey their feelings of admiration of the achievements of half a century of work in the good cause of Education.

While warmly commending the advantages of the collaboration of all the Societies concerned with Asiatic Studies, in the East and West alike, the Kern Institute sends its best wishes for your Society's growth in strength in the years to come.

We have the honour to be,

Yours faithfully,
prof. dr F.D.K. Bosch
Hon. President
dr P.H. Pott
Hon. Secretary.

NATIONALMUSEET

DEN ETNOGRAFISKE SAMLING

Kobenhavn,

den February 5th, 1954,

The Siam Society,
Bangkok.

On the occasion of the 50th anniversary of the Siam Society, the Ethnographical Danish National Museum begs to extend its most cordial congratulations.

The relations, both economic and scientific, between Thailand and Denmark have always been most intimate, and the work carried out by the Siam Society for the exploration of the Far East is well worthy of the most profound admiration. It is our hope that the Society may prosper and flourish in the future as it has done in the past and that the bonds between our institutions will be further strengthened.

Very sincerely yours

Kaj Birket-Smith, Ph. D., D. Sc.

Chief curator,
Ethnographical Department,
National Museum.

ISTITUTO ITALIANO

PER IL

MEDIO ED ESTREMO ORIENTE

Ente con personalità giuridica
di diritto pubblico

D. 2 Luglio 1947 n. 1077

Prot. N. 2150/55

ROMA

VIA MERUIANA, 248

(Palazzo Brancaccio)

TELEF. 44631

Rome,

February 16 1954.

Your Highness,

I have received with great pleasure Your kind communication, dated January 25, concerning the Fiftieth

Anniversary Publication of the Siam Society. I warmly thank Your Highness for the invitation to send a message on such an occasion, which I accept with sincere gratification. The splendid work which the Society is carrying on in the field of Oriental culture, in a wide range of subjects, deserves the highest commendation. May its life be as long and prosperous as it is wished by its numerous friends all over the world.

To Your Highness, Who inspires so much of this truly great work, I beg to extend my best wishes and devoted regards.

Yours sincerely,
Giuseppe Cucci

*To H.H. Prince
Dhani Nivat K. Bidyalabh,
President, The Siam Society,
60, Asolu Road, Bangkok,
Bangkok, Siam.*

Prof. Dr. Raghu Vira

Old Assembly Rest House,
NAGPUR (India),

13-2-1954

May it please Your Excellency,

On the solemn occasion of 50th foundation-anniversary of The Siam Society I, on behalf of myself and the Academy, have the honour to convey our most respectful felicitations. The Society has served science for half a century in the best traditions of learning.

We in India have been put under a heavy debt of gratitude for removing the blinding cover of centuries from the activities of our adventurous ancestors. You have discovered the unity of India and Thailand.

The service that the Society has rendered is unique. We pay homage, most grateful and enduring, to them. Their labours for unravelling a brilliant fabric of human civilisation, thus far little known, are amply rewarded by the results.

With deepest regards

Yours Sincerely,

Dr. Raghu Vira

Bhandarkar Oriental Research Institute

P.O. DECCAN GYMKHANA

POONA 4 (India)

3rd February 1954.

Prince Dhani Nivat,
President,
The Siam Society,
60 Asoka Road, Bangkok,
Bangkok.
(Siam)

Dear Friend,

I have to acknowledge receipt with thanks of your kind letter dated 25th January 1954 about the approaching 50th Anniversary of your Society in March 1954. It is a signal event in the history of your Society, which has rendered such distinguished service to the cause of Oriental learning and scholarship for no less than half century. On behalf of this Institute, which is a younger sister of your Society, I have great pleasure in sending

you our hearty Greetings and Good Wishes for the successful celebration of the Anniversary. It is our prayerful hope that your Society will continue its academic and Cultural activities with redoubled energy in the years to come and would carry the banner of Oriental learning and scholarship with added strength and confidence born of her unique experience and enviable record of varied academic work.

With Best Wishes and Kindest Regards,

Yours sincerely,

P.K. Gode

Curator.

'Phone : 34-1091

NAMO BUDDHAYA

MAHA BODHI SOCIETY OF INDIA

Other Centres :

Organs of the Society

Sarnath, Buddhagaya, Gaya, Madras.

CALCUTTA :

New Delhi, Bombay, Calicut, The Maha Bodhi

(English Monthly)

Lucknow, Nantanwa,

SARNATH :

Bangalore, Kalimpong, Dharmaduta (Hindi Monthly)

Colombo : Maha Bodhi Mandira

COLOMBO ;

Maligakanda Road

Sinhala Bauddhaya

(Sinhalese Weekly)

**4. A, BANKIM CHATTERJEE STREET,
(College Square) Calcutta - 12.**

1st March, 1954

On behalf of the Maha Bodhi Society of India, which has just celebrated its Diamond Jubilee, I have great pleasure in congratulating the Siam Society on the Fiftieth Anniversary of its foundation. As an organisation doing researches into the history, culture and religion of Thai-

land, The Siam Society's place in that country is a high and important one as is evidenced by the two volumes published by it, containing an account of its activities extending over fifty years, on the occasion of the Anniversary. The Maha Bodhi Society of India wishes The Siam Society uninterrupted success and prosperity in the sphere of its distinguished work.

P. C. Namgyal Maharaj Kumar of Sikkim

President,

Maha Bodhi Society of India.

*Camp :
Government House,
Calcutta,*

THE PALACE,
GANGTOK,
SIKKIM.

3rd March, 1954

Dear Prince Dhani Nivat

In continuation of my letter of the 7th February, 1954, I enclose herewith a message from me in my capacity as the President of the Maha Bodhi Society of India. I trust that you will find the message satisfactory.

With best wishes and all success to your forthcoming functions.

I remain,

Yours sincerely,

P. C. Namgyal

Maharaj Kumar of Sikkim.

President,

Maha Bodhi Society of India.

SIR IVOR JENNINGS. UNIVERSITY OF CEYLON
LITT. D., LL. D., Q.C. COLOMBO

VICE-CHANCELLOR.

A.M.K. CUMARASWAMY. B.Sc.

H.J. BALMOND, B.A.

REGISTRARS

3rd February, 1954

*The President,
The Siam Society,
Bangkok.*

Dear Sir,

The University of Ceylon has much pleasure in congratulating the Siam Society on its approaching Jubilee. The work which the Society has done for the cause of scholarship is generally well known and is particularly well known in Ceylon because of the close relations which have subsisted for centuries between the Buddhists of Siam and the Buddhists of Ceylon. We are indeed glad to know that some of the articles published by the Society in the past fifty years are being republished. We are sure that the Society will continue its excellent work during the coming half century.

Yours faithfully,
Ivor Jennings
Vice-Chancellor.

SOCIÉTÉ DES ÉTUDES INDOCHINOISES

(Reconnue d'utilité publique) Saïgon, le 12 Mars 1954

Siège social :

Musée Blanchard de la Brosse

Tel : 21.603

La doyenne des Sociétés Savantes d'Indochine est particulièrement heureuse d'adresser à la Siam Society, à l'occasion de son Cinquantième anniversaire, ses plus sincères compliments et ses meilleurs vœux de longévité.

Nos deux institutions, en des pays si étroitement unis dans l'histoire et par la culture, ont depuis très longtemps suivi des routes parallèles. Nos fructueux échanges et nos amicales relations font que nous nous sommes liés d'une amitié féconde et fleurissante.

Nous savons, par le constant usage que nous en faisons, combien le Journal de la Siam Society contient de valables et importantes contributions scientifiques. Des noms tels que ceux du Prince Damrong et du Prince Dhani Nivat restent pour nous liés à la vitalité et au rayonnement de la Siam Society.

Nous voulons voir dans ce magnifique exemple d'une élite intellectuelle qui réunit dans l'amitié, les curiosités et les qualités venues des horizons les plus divers, un signe et espoir pour les travaux de demain. Et nous sommes sûrs que la Siam Society restera un des meilleurs artisans de l'humanisme moderne.

Le Secrétaire Général

Serge de Labrusse

Le Président

Joseph Bocquet

ECOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME - ORIENT

Siège Central: 26, *Boulevard Ly-thuong Kiêt-Hanoi*

(Anc: Boulevard Carreau)

Institut de recherches doté de la personnalité civile et de l'autonomie financière, placé sous le Haut Patronage des Chefs d'Etat du Cambodge, de la France, du Laos et du Viêt-Nam, ainsi que sous le contrôle scientifique de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres de l'Institut de France.
Adresse Télégraphique: ECORIENT — HANOI

Téléphone No. 5-45

le _____

MESSAGE

*de l'Ecole Française d'Extrême-Orient
à Son Altesse le Prince Dhani Nivat
Président de la Siam Society*

A l'occasion du Cinquantième Anniversaire de la fondation de la Siam Society qui suit de si peu d'années la célébration du Cinquantenaire de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, il m'est infiniment agréable d'exprimer à Votre Altesse, au nom de tous les Membres de notre institution, mes bien vives félicitations, ainsi que les vœux chaleureux que je forme pour la continuation des succès de votre Association.

Entre la Siam Society et l'Ecole Française d'Extrême-Orient des liens d'une particulière efficacité se sont noués dès 1904, et notre Bibliothèque possède depuis l'origine l'importante série de votre Journal, considéré comme une source de documentation fondamentale. Mais ce n'est pas seulement sur le plan d'un échange de pub-

lications que s'est établie la cordialité de nos rapports. Des études rédigées par des Membres de l'Ecole ont été insérées dans votre Journal qui s'est attaché en outre par des compte-rendus développés à répandre la connaissance de nos travaux. Réciproquement plusieurs de vos sociétés ont fait parvenir à notre Bulletin des contributions très appréciées, de même que nos Membres ont eu souvent à tirer profit de l'importante documentation que vous avez publiée.

En de nombreuses circonstances, des contacts personnels sont venus affermir ces excellentes relations. L'un des plus illustres soutiens de la Siam Society, S.A.R. le Prince Damrong-Rajanubhab a été Membre d'Honneur de notre institution et ceux de nos chercheurs qui ont séjourné à Bangkok ont invariablement rencontré l'accueil le plus cordial auprès de votre Comité et des Membres de votre Association.

L'Ecole Française d'Extrême-Orient a donc des motifs particuliers de s'associer de tout coeur à la commémoration du Cinquantenaire de la Siam Society et de partager avec vous la joie de ce jubilé. Elle le fait dans le sentiment de l'universalité de la science et dans la conviction que de longues années de prospérité permettront à votre Association d'apporter de nouvelles contributions au développement des connaissances, pour une meilleure compréhension des peuples et le progrès du savoir humain.

Hanoi, le 15 Fev 1954

Louis Malleret

Directeur

de l'Ecole Française d'Extrême-Orient

ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME - ORIENT
Siège Central : 26, Boulevard Ly - thuong - Kiêt-Hanoi

Hanoi, le 95 Fev 1954

*Le Directeur de l'Ecole Française
d'Extrême-Orient,
à Son Altesse le Prince Dhani Nivat,
Président de la Siam Society,
60 Asoka Road, Bangkapi
P.O. Box 65
Bangkok (Siam)*

Altesse,

Je vous remercie très vivement d'avoir bien voulu me faire connaître la commémoration prochaine du cinquantième anniversaire de la fondation de la Siam Society. Je souhaite le plus grand succès aux manifestations envisagées et je vous adresse ci-joint le texte d'un message destiné à marquer la part que prend l'Ecole Française d'Extrême-Orient à la célébration du jubilé de votre institution. Nous serons tous en pensée avec vous le 10 mars, jour de cette anniversaire.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Altesse, l'assurance de ma haute considération.

Louis Matelrel

University of The Philippines
Quezon City

February 12, 1954

A MESSAGE

I am happy to greet the Siam Society on the fiftieth anniversary of its foundation.

Having been dedicated to research and to the encouragement of art, science and literature in relation to the culture and civilization of Thailand and its neighboring countries, the Siam Society has thus exercised a far-reaching influence in the history of Siamese thought and contributed to the dissemination of knowledge that has definitely enriched the fund of world information.

More than material goods, more than visits to each other's mainland, the mutual exchange of ideas and knowledge of history and traditions of our peoples shall truly make us closer to one another, for geographical and racial barriers do not truly count for much in the honest meeting of minds. Towards this goal, the Siam Society is dedicated.

The University of the Philippines therefore sends its wishes that that the Society may carry on for many more years.

Vidal A. Can

President

University of the Philippines
Quezon City,
Philippines
Office of the President

February 12, 1954

Prince Dhani Nivat,
President,
The Siam Society,
60 Asoka Road, Bangkok,
Bangkok, Siam.

Sir :

In compliance with your request of 25 January 1954 for a message from the President of this Institution, I take pleasure in sending you the attached message.

With our best wishes, I am

Yours sincerely,
Uleg Ble

To The Members of the Siam Society

As invited by your distinguished president, His Highness Prince Dhani Nivat, Krom Mūn Bidyalabh Bridyakorn, I have hereby much pleasure in sending you a hearty message of congratulation on this auspicious day, the 10th of March, when you are celebrating the 50th anniversary of the founding of our Society. May it long live! I believe that there will, to-day, be many old friends of the Siam Society who will look back over the years, which have flowed past us, with a deep appreciation of all that valuable work the Society has carried out during the first half century of its existence. Alas! Many of its foremost members, among them all its Founder Members, have now passed away, such as Phra

Sarasastra (Colonel Gerini), Dr. Frankfurter, Mr. Graham and Mr. Giles (Phraya Indra Montri) not to speak of the venerated Prince Damrong. They have all gone, but their names are not and will not be forgotten, nor will their valuable contributions to our Journal. However, we ought to rejoice that we have still among us such distinguished members as His Highness our president, Professor-George Coedès, Dr. R.S. le May and Phraya Anuman Rajathon, to name a few, from whose pens we may still hope to receive many important contributions. Though it is true that our Society has done good work during its first fifty years of its existence there is, happily much more work to be done, much labour of research, and many new avenues to be explored into the sciences of Anthropology, Ethnology, Prehistory, Folklore, History, Archaeology, Literature, Drama and Art of this fair land of the Thai with its chequered and picturesque population. I therefore would appeal to the younger generation of Thai scientists to take up this work and do it *now*. This is *your* country and this is *your* job, a most fascinating job it is, whereby you will benefit not only your own beloved country but also the sum total of human knowledge. Once begun in earnest you will not regret that you laid your hands on the plough! Remember that the more you dig into the glorious past of your people, the wide flung Nation of the Thai, the more and the better you will be able to serve her.

May the Siam Society continue its good work and prosper for many years to come. This is the ardent wish and prayer of yours sincerely

Erik Seidenfaden

Honorary Member of the Siam Society.

Sorgenfri pr. Virum, the 24th February 1951.

My dear Highness,

I have to thank you for your letter of 1st February, and, as requested, I have pleasure in forwarding enclosed message of congratulation to the Members of the Siam Society.

I shall be happy if this message could be read out on the occasion of the celebration of the 50th anniversary of the Society.

As regards the Fiftieth Anniversary Commemorative Publication I shall communicate with the Society by ordinary surface mail. I believe having written to Your Highness that I have not yet received the Journal, volume XL, Pt. 2 for December 1952. The last issue received by me was Vol. XL. Part I. I should therefore be grateful if the Society would kindly send me this part, as well as any other parts of the Journal which may have been issued during the year of 1953. I hope that Your Highness have received a copy of Professor Tuxen's and Mrs. Pauly's "The Parable of the Climbing Juggler," forwarded to you on the 6th of January?

With the kindest regards.

I am, Your Highness, most sincerely

Erik Seidenfaden

